

3

DIE BIBLIOTEK/THE LIBRARY  
SENTRALE STATISTIEKDIENS  
CENTRAL STATISTICAL SERVICE  
PRIVATE SAK/PRIVATE BAG X 44  
0001 PRETORIA



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**Statistieke van siviele sake  
vir skuld**  
Mei 1995

**Statistics of civil cases  
for debt**  
May 1995



SENTRALE  
STATISTIEKDIENS  
CENTRAL  
STATISTICAL SERVICE

Statistiese vrystelling      P0041  
Statistical release

Om 'n suksesvolle statistiese stelsel in die RSA te bedryf, is die *samewerking* tussen die Sentrale Statistiekdiens en die inwoners van die RSA, die private sektor en die owerheidsinstellings onontbeerlik. Sonder hierdie volgehoue samewerking en welwillendheid sal die tydige beskikbaarstelling van relevante en betroubare amptelike statistieke nie moontlik wees nie.

Co-operation between the Central Statistical Service and the residents of the RSA, the private sector and the government institutions is *essential* for a successful statistical system in the RSA. Without this continued co-operation and goodwill, the timely release of relevant and reliable official statistics will not be possible.

**Embargo: 09:30**  
**Datum/Date: 10 Augustus/August 1995**

Uitgegegee deur die Sentrale Statistiekdiens  
Private Sak X44  
PRETORIA  
0001  
Tel. (012) 310-8911

Published by the Central Statistical Service  
Private Bag X44  
PRETORIA  
0001  
Tel. (012) 310-8911

The CSS has copyright on this information. You are, however, free to apply it as you wish provided that you acknowledge the CSS as the source of the basic data wherever you process, apply, utilise, publish or distribute the data; and also that you specify that the relevant application and analyses (where applicable) result from your own processing of the data.

\*\*\*\*

Die SSD het kopiereg op hierdie inligting. U mag dit egter toepas soos u wil, op voorwaarde dat u die SSD erken as die bron van die basiese data in alle gevalle waar u die data verwerk, aanwend, gebruik, publiseer of versprei; en ook dat u spesifiseer dat die betrokke aanwending en ontleding (waar van toepassing) die gevolg is van u eie verwerking van die data.

*SSD-biblioteek Katalogisering-in-Publikasie (KIP) Data*  
*CSS Library Cataloguing-in-Publication (CIP) Data*

Statistieke van siviele sake vir skuld / Sentrale  
Statistiekdiens = Statistics of civil cases  
for debt / Central Statistical Service. - 1987-  
Pretoria: Central Statistical Service, 1987-  
p. ; 30 cm. (Statistiese vrystelling =  
Statistical release; P0041)  
Series formerly available as: Statistiese  
nuusberig = Statistical news release; P0041  
and P13.2  
Monthly  
1. Debts, public. I. South Africa. Central  
Statistical Service. II. Suid-Afrika.  
Sentrale Statistiekdiens. III. Title.  
IV. Series

(LCSH 11)

'n Volledige stel SSD-publikasies is beskikbaar  
by die SSD-biblioteek en die volgende  
biblioteke:

Staatsbiblioteek, Pretoria  
Parlementsbiblioteek, Kaapstad  
Suid-Afrikaanse Biblioteek, Kaapstad  
Bloemfontein Openbare Biblioteek  
Natal Society Library, Pietermaritzburg  
Johannesburg Openbare Biblioteek

A complete set of CSS publications is available  
at the CSS Library and the following  
libraries:

State Library, Pretoria  
Library of Parliament, Cape Town  
South African Library, Cape Town  
Bloemfontein Public Library  
Natal Society Library, Pietermaritzburg  
Johannesburg Public Library

**TOENAME IN DIE TOTALE GETAL SIVIELE SAKE VIR SKULD**

Die totale getal siviele dagvaardings vir skuld toon 'n toename van 7,8% (21 373 sake) vir die drie maande geëindig Mei 1995 teenoor dieselfde tydperk verlede jaar. Vonnisse by verstek en toestemming vir skuld toon 'n toename van 9,4% (11 726 sake).

'n Totaal van 111 527 dagvaardings vir skuld is gedurende Mei 1995 uitgereik - 20 441 meer sake as gedurende Mei 1994. Groot toenames is aangeteken deur die Kaapse Skiereiland (+1 548 sake), Port Elizabeth (+1 340 sake), Johannesburg (+1 864 sake), Pretoria (+3 548 sake) en Hennenman (+3 574) landdroskantore. Volgens die landdroskantore kan die toename hoofsaaklik toegeskryf word aan die feit dat die jurisdiksiekerf van siviele sake wat deur landdroskantore hanteer is (R20 000 vir likiede bates en R50 000 vir nie-likiede bates) verhoog is tot R100 000 vanaf 1 Mei 1995. Verskeie landdroskantore het ook meer siviele sake vir verbandlenings en water- en elektrisiteitsrekeninge aangeteken. Van die 111 527 dagvaardings vir Mei 1995 is 25 097 (22,5%) ten opsigte van goedere verkoop op ope rekening en 17 785 (15,9%) en 24 886 (22,3%) onderskeidelik ten opsigte van professionele en nie-professionele dienste gelewer.

Die totale getal vonnisse vir skuld vir Mei 1995 is 50 017 waarby R272,8 miljoen betrokke is. Van dié bedrag is R90,6 miljoen (33,2%) ten opsigte van geld geleen en R38,1 miljoen (14,0%) vir promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuld-bewyse.

**INCREASE IN THE TOTAL NUMBER OF CIVIL CASES FOR DEBT**

The total number of civil summonses for debt shows an increase of 7,8% (21 373 cases) for the three months ended May 1995 compared with the same period last year. Default and consent judgements for debt show a decrease of 9,4% (11 726 cases).

A total of 111 527 summonses for debt were issued during May 1995 - 20 441 more cases than during May 1994. Large increases were recorded by the Cape Peninsula (+1 548 cases), Port Elizabeth (+1 340 cases), Johannesburg (+1 864 cases), Pretoria (+3 548 cases) and Hennenman (+3 574 cases) magistrate offices. According to magistrate offices, the increase can mainly be attributed to the fact that the jurisdiction limit for civil cases handled by magistrate offices (R20 000 for liquid assets and R50 000 for non-liquid assets) was increased to R100 000 as from 1 May 1995. Several magistrate offices also reported more civil cases in respect of debt on mortgage bonds and water and electricity accounts. Of the 111 527 summonses for May 1995, 25 097 (22,5%) were in respect of goods sold on open account and 17 785 (15,9%) and 24 886 (22,3%) in respect of professional and non-professional services respectively.

The total number of judgements for debt was 50 017 in May 1995, which involved a total amount of R272,8 million. Of this amount R90,6 million (33,2%) was in respect of money lent and R38,1 million (14,0%) for promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt.

Tydperk Period	Getal Number		Persentasieverandering Percentage change	
	Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele vonnisse vir skuld Civil judgements for debt	Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele vonnisse vir skuld Civil judgements for debt
<b>Werklike syfers:</b> Actual figures:				
Mrt./Mar. 1995 - Mei/May 1995	294 911	135 942	+7,8	+9,4
Mrt./Mar. 1994 - Mei/May 1994	273 538	124 216		
<b>Seisoensaangepaste syfers:</b> Seasonally adjusted figures:				
Mrt./Mar. 1995 - Mei/May 1995	295 564	136 783	+7,0	+2,9
Des./Dec. 1994 - Feb. 1995	276 280	132 930		

pp   
**HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS**  
**HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE**

NAVRAE:		ENQUIRIES:	
Tel. (012) 310-8095/310-8040 (012) 310-8351/310-8390 (012) 310-8034 (tegniese navrae)		Tel. (012) 310-8095/310-8040 (012) 310-8351/310-8390 (012) 310-8034 (technical enquiries)	
Private Sak X44, Pretoria, 0001		Private Bag X44, Pretoria, 0001	
Faks: 310-8500 310-8501		Fax: 310-8500 310-8501	
BLÖEMFONTEIN (051) 47-7767	KEMPTON PARK (011) 394-3420/1	NELSPRUIT (01311) 52455/6	
DURBAN (031) 305-3904	KIMBERLEY (0531) 33965	PIETERSBURG (0152) 295-7521	
KAAPSTAD/CAPE TOWN (021) 461-2098	KLERKSDORP (018) 462-4008	PORT ELIZABETH (041) 52-3801/2	
BISHO (0401) 99-2457	UMTATA (0471) 305-2038		

**OPMERKINGS**

Die gegewens het betrekking op alle siviele sake vir skuld deur Landdroskantore aangeteken.

Behalwe in geval van sake aangeteken, het alle ander inligting betrekking op skuldsake; m.a.w. eise vir skadevergoeding, uitsettingsbevele en ander nie-skuldsake is uitgesluit.

Vonnisse by verstek en toestemming het slegs betrekking op onverdedigde skuldsake.

**HOWE VIR KLEIN EISE**

Statistieke ten opsigte van howe vir klein eise word jaarliks verstrekk.

**NOTES**

The particulars refer to all civil cases for debt recorded by Magistrate's Offices.

Except for cases recorded, all other information relates to debt cases only; i.e. claims for damages, ejectment orders and other non-debt cases are excluded.

Default and consent judgements relate to judgements given in respect of undefended debt cases only.

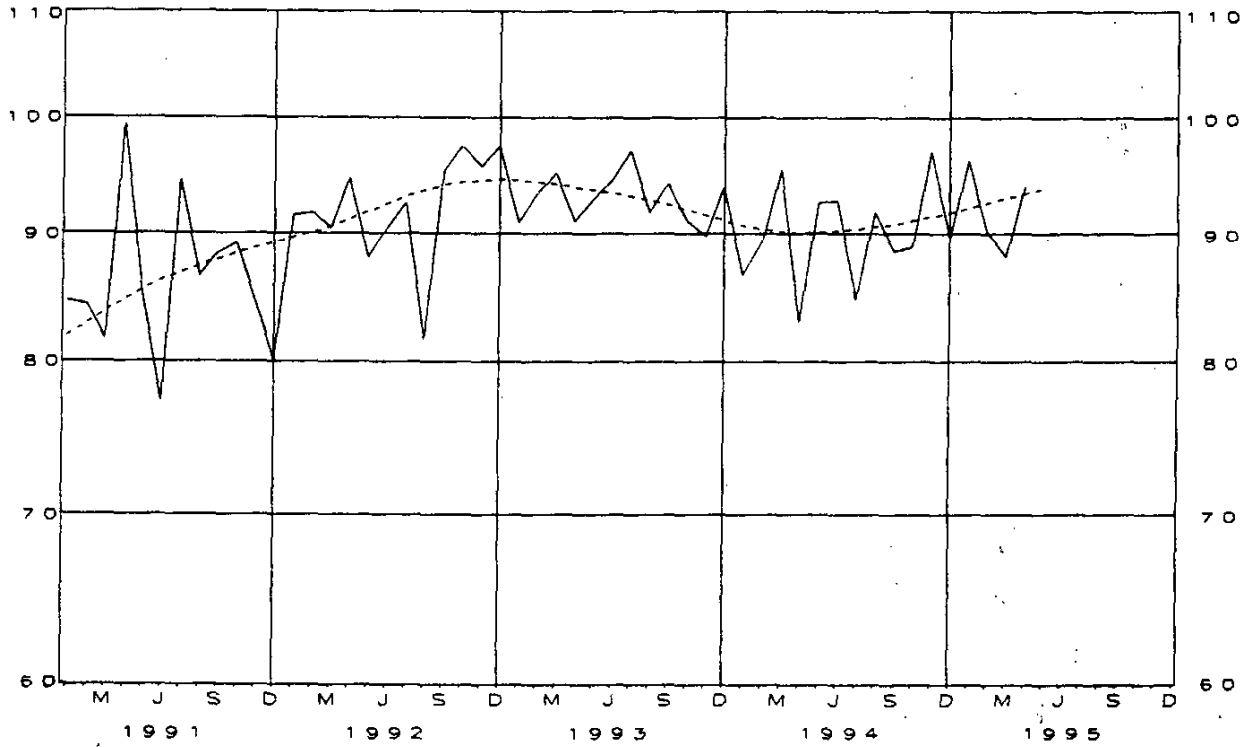
**SMALL CLAIMS COURTS**

Statistics in respect of small claims courts are furnished annually.

P0041

SIVIELE DAGVAARDINGS UITGEREIK – GETAL  
Duisend

CIVIL SUMMONSES ISSUED – NUMBER  
Thousand



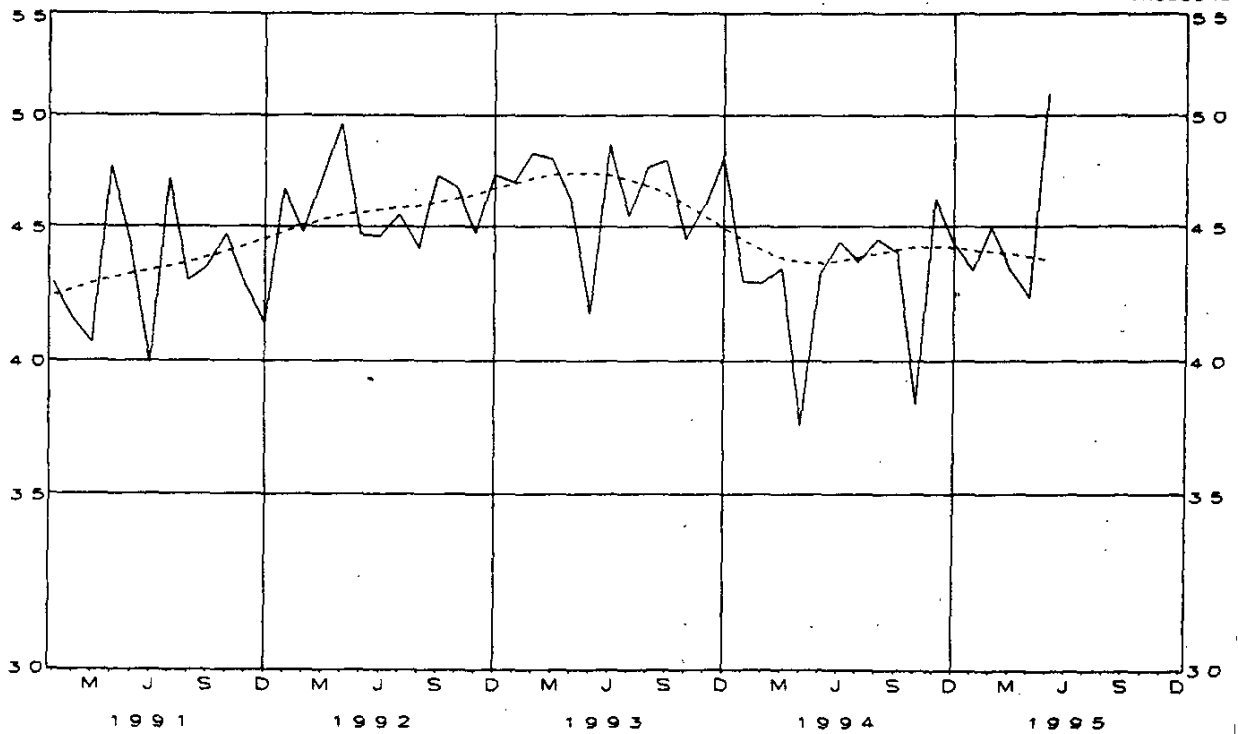
Skaal: Semi-Logaritmies

Scale: Semi-Logarithmic

Seasonally adjusted \_\_\_\_\_ Seisoensaangepas  
Trend cycle - - - - - Tendenssiklus

SIVIELE VONNISSE VIR SKULD – GETAL  
Duisend

CIVIL JUDGEMENTS FOR DEBT – NUMBER  
Thousand



Skaal: Semi-Logaritmies

Scale: Semi-Logarithmic

Seasonally adjusted \_\_\_\_\_ Seisoensaangepas  
Trend cycle - - - - - Tendenssiklus

TABEL 1 - GETAL SIVIELE SAKE AANGETEKEN EN DAG-  
VAARDINGS VIR SKULD UITGEREIK

TABEL 1 - NUMBER OF CIVIL CASES RECORDED AND SUM-  
MONSES FOR DEBT ISSUED

Item	Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons				Private persone Private persons			
	1994	1995	1995	1994	1994	1995	1995	1994
	Mei/May	Apr.	Mei/May	Apr.	Mei/May	Apr.	Mei/May	Apr.
	Getaal - Number							
1. Sake aangeteiken/Cases recorded	1 126 917	115 508	84 161	95 509	1 007 944	105 634	76 357	85 402
1.1 Werklike syfers/Actual figures		116 192	97 871	96 320		105 644	89 362	85 693
1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted								
2. Siviele dagvaardings vir skuld/ Civil summonses for debt								
2.1 Totaal/Total	1 085 588	111 527	81 570	91 086	972 613	102 057	74 387	81 470
2.1.1 Werklike syfers/Actual figures		113 190	94 104	92 739		102 902	86 327	82 488
2.1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted								
2.2 Goedere verkoop/Goods sold	279 491	25 097	19 445	24 279	250 828	22 783	17 524	21 610
2.2.1 Ope rekening/Open account	29 129	2 908	2 213	2 802	26 650	2 660	2 005	2 563
2.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/ Instalment sale transactions								
2.3 Dienste/Services	180 835	17 785	13 487	14 838	173 038	17 102	12 811	13 769
2.3.1 Professionele/Professional	232 269	24 886	16 587	19 629	196 882	22 243	14 817	17 001
2.3.2 Ander/Other								
2.4 Huur/Rent	40 540	4 906	3 632	3 134	33 656	4 231	2 921	2 660
2.5 Geld geleen/Money lent	118 828	13 938	9 149	10 080	111 613	13 266	8 727	9 472
2.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaartje en ander skuldbewyse/Promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt	77 157	11 038	7 370	5 393	69 001	10 024	6 859	4 755
2.7 Ander/Other	127 339	10 969	9 687	10 931	110 945	9 748	8 723	9 640

TABEL 2 - SAKKE AANGETEKEN IN UITGESOEKTE LANDROSKANTORE

TABLE 2 - CASES RECORDED IN SELECTED MAGISTRATES OFFICES

Geta 1 - Number

Jaar of maand Year or month	Kaapse Skier-eiland Cape Peninsula	Port Elizabeth	Oos-Londen East London	Kimberley	Pietermaritzburg	Durban	Johannesburg	Oos-/East Rand	Wes-/West Rand	Pretoria	Vereeniging en/and Vanderbijlpark	Bloemfontein
1993	178 084	38 104	16 729	8 412	31 066	90 319	132 951	66 520	29 276	92 397	16 389	24 710
1994	159 827	40 173	16 363	8 215	31 228	90 646	130 635	57 110	29 569	94 627	18 864	21 885
1994 - J	9 052	3 482	1 891	345	2 093	5 520	7 722	3 980	2 463	6 497	1 281	1 687
F	11 430	3 682	1 404	677	2 315	7 074	12 055	5 318	2 574	8 003	1 883	1 495
M	14 664	5 027	1 678	827	3 046	9 569	11 977	6 301	3 073	9 945	1 378	2 277
A	13 724	2 230	1 214	489	2 060	6 620	6 389	3 740	2 067	5 565	1 150	1 285
M	14 007	3 172	1 226	661	2 642	9 065	10 246	5 230	2 600	8 351	1 663	1 499
J	18 148	3 349	1 481	1 015	2 599	9 386	14 305	5 063	2 520	6 343	1 303	1 844
J	12 438	2 982	1 734	1 133	3 180	6 970	11 403	5 206	2 341	8 497	1 283	1 773
A	15 654	3 234	1 475	671	2 796	7 702	10 034	4 461	3 075	9 814	2 067	1 862
S	13 866	2 957	1 047	801	2 971	7 243	10 040	4 433	2 563	4 660	2 266	2 443
O	14 882	2 865	1 068	639	2 812	7 903	11 531	4 993	2 183	6 809	1 406	1 788
N	13 467	4 346	1 310	594	2 825	7 524	17 659	5 173	2 452	11 206	2 114	1 847
D	8 495	2 847	835	363	1 889	6 070	7 274	3 212	1 658	8 937	1 070	2 085
1995 - J	10 246	3 617	1 265	582	2 646	6 778	12 384	4 119	2 453	9 609	990	1 488
F	15 202	3 209	1 329	510	2 803	8 377	8 179	4 895	2 146	6 988	1 819	1 986
M	14 671	4 452	1 247	836	2 711	8 474	12 938	6 350	2 007	5 197	1 715	3 261
A	13 146	2 537	1 063	537	2 120	7 172	7 567	3 830	2 407	8 437	956	3 276
M	15 555	4 512	1 417	1 248	2 728	8 500	12 110	5 390	2 559	11 899	1 273	1 940

TABEL 3 - SIVIELE VONNISSE VIR SKULD BY VERSTEK EN TOESTEMMING

TABEL 3 - CIVIL DEFAULT AND CONSENT JUDGEMENTS FOR DEBT

Item	Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons				Private persone Private persons			
	1994	1995   Mei/May	1995   Apr.	1994 Mei/May	1995   Mei/May	1995   Apr.	1994 Mei/May	1994 Mei/May
	Getal - Number							
Vonnisse/Judgements								
1.1.1 Werklike syfers/Actual figures	516 878	50 017	38 382	42 328	470 143	45 358	35 051	38 656
1.1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted	8 461	1 131	684	43 215	668	46 038	39 548	39 136
1.2 Goedere verkoop/Goods sold	142 532	13 005	10 601	12 214	129 718	11 815	9 747	11 114
1.2.1 Ope rekening/Open account					7 919	1 071	613	608
1.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/ Instalment sale transactions								
1.3 Dienste/Services	91 241	8 847	6 781	8 031	89 232	8 449	6 547	7 843
1.3.1 Professionele/Professional	85 441	8 682	6 640	7 104	75 515	7 858	5 936	6 234
1.3.2 Ander/Other								
1.4 Huur/Rent	22 302	3 228	2 249	1 830	18 714	2 490	1 914	1 595
1.5 Geld geleen/Money lent	56 352	5 013	3 739	4 235	54 647	4 847	3 588	4 094
1.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse/Promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt	42 826	4 191	3 260	3 216	38 442	3 752	2 951	2, 916
1.7 Ander/Other	67 723	5 920	4 428	5 030	55 956	5 076	3 755	4 252
				R1 000				
Vonnisse/Judgements								
1.1.1 Werklike syfers/Actual figures	2 700 644	272 793	195 541	207 208	2 146 873	228 427	158 024	160 550
1.1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted								
1.2 Goedere verkoop/Goods sold	248 082	27 570	18 646	19 878	176 406	20 101	13 165	14 109
1.2.1 Ope rekening/Open account	105 147	18 390	11 011	8 152	92 309	17 643	10 284	7 511
1.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/ Instalment sale transactions								
1.3 Dienste/Services	81 548	9 673	7 503	6 878	75 677	8 235	6 911	6 439
1.3.1 Professionele/Professional	154 973	20 379	14 502	13 676	114 285	17 367	12 034	10 713
1.3.2 Ander/Other								
1.4 Huur/Rent	106 074	14 892	9 686	8 058	78 382	10 382	7 130	5 894
1.5 Geld geleen/Money lent	1 018 230	90 567	69 458	74 265	952 501	87 382	60 744	67 010
1.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse/Promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt	312 252	38 070	24 444	22 230	269 858	34 243	22 197	19 855
1.7 Ander/Other	674 338	53 252	40 291	54 071	387 455	33 074	25 559	29 019